

III

Motorfahrzeugsteuern

Impôts sur les véhicules à moteur

D) Motorfahrzeugsteuern

Erläuterungen zu den Seiten 58 bis 61:

Die kantonalen Motorfahrzeugsteuern sind auf den nachfolgenden Tabellen dargestellt. Die Gemeinden erheben keine Motorfahrzeugsteuern. Lediglich in den Kantonen Luzern, Obwalden, Glarus, Freiburg, Schaffhausen, Waadt und Neuenburg erhalten sie einen gesetzlich festgelegten oder durch Dekret bestimmten Anteil am Steuerertrag.

Personenwagen**Grundlagen**

Belastung durch die Personenwagensteuern für 20 Hubraumtypen. Die Umrechnung in Gesamtgewicht, Steuer-PS und DIN-PS erfolgt nach den folgenden Formeln:

$$Y = -3330 + 654 * \ln(x)$$

$$Z = 0,005093 * x$$

$$W = -15,8125 + 0,0682 * x - 0,000004864 * x^2$$

wobei x = Hubraum in cm^3

Y = Gesamtgewicht in kg

Z = Steuer-PS

W = KW-DIN

Lastwagen**Grundlagen für die Indexberechnungen**

Belastung durch die Lastwagensteuern für 12 ausgewählte Lastwagenmodelle.

Motorrad, Sattelschlepper, Anhänger**Grundlagen**

Belastung durch die Motorfahrzeugsteuern für je ein ausgewähltes Fahrzeugmodell

D) Impôts sur les véhicules à moteur

Explications concernant les pages 58 à 61:

Les impôts cantonaux sur les véhicules à moteur font l'objet des tableaux suivants. Les communes ne prélèvent pas ce type d'impôt; en revanche une partie du produit de celui-ci leur est attribuée par la loi ou par décret dans les cantons de Lucerne, Unterwald-le Haut, Glaris, Fribourg, Schaffhouse, Vaud et Neuchâtel.

Voitures de tourisme**Bases de calcul**

Charge due aux impôts sur les voitures de tourisme pour 20 types de cylindrée. Les formules de conversion en poids total, en CV-impôt et en CV DIN sont les suivantes:

$$Y = -3330 + 654 * \ln(x)$$

$$Z = 0,005093 * x$$

$$W = -15,8125 + 0,0682 * x - 0,000004864 * x^2$$

wobei x = Hubraum in cm^3

Y = signifie poids total en kg

Z = signifie CV-impôt

W = signifie KW-DIN

Camions**Base de calcul des indices**

Charge due aux impôts sur les camions pour 12 modèles choisis de camions.

Motocycle, tracteur de semi-remorque, remorque**Base de calcul**

Charge due aux impôts sur les véhicules à moteur pour un modèle choisi de véhicule.

Uebersicht

Die nachfolgende Uebersicht beschränkt sich auf die Wiedergabe der kantonalen Besteuerungskriterien der Personen- und Lastwagen.

Aperçu

L'aperçu ci-après se limite à indiquer les critères d'imposition cantonaux pour les voitures de tourisme et les camions.

25

	Personenwagen / Voitures de tourisme				Lastwagen1) /Camions1)			
	Hubraum	Steuer-PS	KW-Din	Maximal zulässiges Gesamtgewicht	Hubraum	Steuer-PS	Maximal zulässiges Gesamtgewicht	Maximal zulässige Nutzlast
Kantone								
Cantons	Cylindrée	CV-impôt	kw-Din	Poids total maximum autorisé	Cylindrée	CV-impôt	Poids total maximum autorisé	Charge utile maximum autorisée
Zürich	x							x
Bern				x			x	
Luzern		x					x	
Uri				x			x	
Schwyz	x						x	
Obwalden	x				x			x
Nidwalden	x						x	
Glarus	x							x
Zug	x						x	
Fribourg	x							x
Solothurn	x							x
Basel-Stadt		x						x
Basel-Landschaft				x			x	
Schaffhausen	x							x
Appenzell A.Rh.				x			x	
Appenzell I.Rh.				x			x	
St.Gallen				x			x	
Graubünden		x					x	
Aargau		x						x
Thurgau		x				x		
Ticino		x ²⁾		x ²⁾		x ³⁾		
Vaud				x ⁴⁾			x	
Valais		x				x		
Neuchâtel	x ⁵⁾			x ⁵⁾			x	
Genève			x					x
Jura				x			x	

1) Ueber 3'500 kg Gesamtgewicht / Poids total excédant 3'500 kg.

2) DIN-PS kombiniert mit dem Gesamtgewicht / CV DIN combiné avec le poids total

3) DIN-PS / CV DIN

4) Gesamtgewicht kombiniert mit CO₂ - Emission

5) Hubraum + Gesamtgewicht /cylindrée + poids total

Personenwagen und Motorrad
Motorfahrzeugsteuern: Belastung in Franken

26

Personenwagen										
Hubraum (cm3)										
400	600	800	1'000	1'200	1'400	1'600	1'800	2'000	2'200	2'400
Steuer-PS										
2.04	3.06	4.08	5.10	6.12	7.13	8.15	9.17	10.19	11.21	12.23
KW										
10.69	23.36	35.63	47.52	59.02	70.13	80.86	91.19	101.13	110.69	119.85
Maximal zulässiges Gesamtgewicht in kg										
588	854	1'042	1'188	1'307	1'408	1'495	1'572	1'641	1'703	1'760

Kantone

	Motorfahrzeugsteuern in Franken										
Zürich	200	200	200	233	265	298	330	363	395	428	460
Bern	212	307	373	418	455	486	513	537	558	578	595
Luzern	206	222	239	276	293	309	353	370	389	417	444
Uri	106	155	189	214	236	254	270	316	330	342	354
Schwyz	215	215	215	243	271	299	327	355	383	416	449
Obwalden	200	200	200	228	256	284	312	340	368	396	424
Nidwalden	166	166	166	194	221	249	276	304	332	359	387
Glarus	220	220	220	237	271	305	339	373	407	441	475
Zug	146	169	192	215	238	261	284	307	330	353	376
Freiburg	223	256	288	320	352	376	400	423	447	471	497
Solothurn	173	173	207	230	253	276	306	336	366	396	426
Basel-Stadt	92	138	184	230	276	322	368	414	449	484	519
Basel-Landschaft	203	294	359	409	450	485	515	541	565	586	606
Schaffhausen	120	120	120	144	168	192	216	240	264	288	312
Appenzell A.Rh.	168	245	299	339	373	401	427	454	477	497	514
Appenzell I.Rh.	200	200	215	257	293	323	350	374	395	413	428
St. Gallen	159	231	280	315	343	367	388	406	422	437	451
Graubünden	312	312	332	332	380	427	475	523	570	618	666
Aargau	180	180	180	180	204	228	252	276	300	324	348
Thurgau	96	120	144	168	192	216	240	264	288	312	336
Tessin	169	194	224	259	296	334	374	414	454	495	535
Waadt	150	215	268	313	354	391	426	458	490	528	564
Wallis	125	125	125	125	145	175	195	215	235	255	275
Neuenburg	175	196	220	246	275	305	336	368	402	437	472
Genf	174	174	179	194	205	215	241	304	346	378	441
Jura	205	297	360	404	440	470	496	519	540	558	576

Voitures de tourisme et un type de motocycle
Impôts sur les véhicules à moteur: charges en francs

26

Voitures de tourisme									Motorrad / Motocycle
Cylindrée (cm3)									
2'600	2'800	3'000	3'500	4'000	4'500	5'000	5'500	6'000	50
CV-impôt									
13.25	14.26	15.28	17.83	20.38	22.92	25.47	28.02	30.56	0.25
kW									
128.63	137.01	145.01	163.30	179.16	192.59	203.59	212.15	218.28	2.00
Poids total maximum autorisé en kg									
1'813	1'861	1'906	2'007	2'094	2'171	2'240	2'303	2'359	145

Cantons

Impôts sur les véhicules à moteur en francs									
493	525	558	639	720	801	883	964	1'045	23
612	627	641	671	695	715	734	750	765	52
473	501	528	686	764	884	983	1'131	1'280	50
364	374	382	442	462	480	495	508	519	40
482	515	548	647	713	812	878	977	1'043	32
452	480	508	578	648	718	788	858	928	37
414	442	470	539	608	677	746	815	884	40
509	545	583	678	773	868	963	1'058	1'153	90
399	422	445	503	560	618	675	733	790	40
521	597	633	739	811	888	943	1'021	1'075	52
456	486	516	591	666	741	816	891	966	38
554	589	624	729	799	904	974	1'079	1'184	46
624	641	656	691	721	748	771	793	812	58
336	360	384	444	504	564	624	684	744	24
534	551	564	598	628	655	675	698	715	53
446	461	473	503	530	554	572	593	608	60
463	475	485	509	528	544	558	571	583	39
713	761	809	952	1'047	1'190	1'286	1'429	1'572	57
372	396	420	492	540	612	660	732	804	30
360	384	408	480	528	600	648	720	792	30
574	613	652	743	828	905	972	1'030	1'078	52
598	630	661	732	806	869	923	967	1'003	65
295	315	345	395	445	495	545	595	645	35
508	545	583	680	781	884	991	1'100	1'211	68
504	567	609	777	903	1'029	1'113	1'197	1'239	26
591	606	619	649	672	691	709	725	740	50

Zurich
 Berne
 Lucerne
 Uri
 Schwyz
 Unterwald-le-Haut
 Unterwald-le-Bas
 Glaris
 Zoug
 Fribourg
 Soleure
 Bâle-Ville
 Bâle-Campagne
 Schaffhouse
 Appenzell Rh.-Ext.
 Appenzell Rh.-Int.
 Saint-Gall
 Grisons
 Argovie
 Thurgovie
 Tessin
 Vaud
 Valais
 Neuchâtel
 Genève
 Jura

Lastwagen, Sattelschlepper und Anhänger
Motorfahrzeugsteuern: Belastungen in Franken

27

Lastwagen						
Maximal zulässiges Gesamtgewicht in kg						
4'500	5'300	6'500	7'800	9'400	11'000	13'500
Maximal zulässige Nutzlast in kg						
2'500	2'750	3'200	3'500	5'250	6'600	8'500
Hubraum (cm3)						
2'383	4'570	3'782	6'224	6'128	5'496	6'595
Steuer-PS / DIN-PS						
12.14 / 90	23.28 / 100	19.27 / 85	31.70 / 128	31.21 / 130	28.00 / 133	33.59 / 145

Kantone

	Motorfahrzeugsteuern in Franken						
Zürich	675	750	825	825	1'140	1'410	1'680
Bern	1'263	1'413	1'604	1'777	1'947	2'082	2'235
Luzern	650	650	800	800	950	1'100	1'250
Uri	477	562	689	827	996	1'166	1'431
Schwyz	604	688	772	898	1'039	1'180	1'433
Obwalden	473	706	669	894	1'025	1'067	1'271
Nidwalden	580	660	780	910	1'070	1'230	1'480
Glarus	610	705	800	800	1'180	1'465	1'750
Zug	700	780	900	1'030	1'190	1'350	1'600
Freiburg	912	912	1'102	1'102	1'482	1'610	1'867
Solothurn	605	715	825	825	1'265	1'463	1'595
Basel-Stadt	736	736	846	846	1'286	1'616	1'946
Basel-Landschaft	834	982	1'205	1'446	1'743	2'039	2'503
Schaffhausen	420	480	540	540	780	960	1'140
Appenzell A.Rh.	852	923	1'031	1'147	1'290	1'433	1'657
Appenzell I.Rh.	725	797	905	1'022	1'166	1'310	1'535
St. Gallen	982	1'106	1'268	1'419	1'572	1'699	1'849
Graubünden	716	812	956	1'077	1'226	1'374	1'607
Aargau	492	564	636	636	936	1'188	1'440
Thurgau	370	660	554	898	871	792	950
Tessin	767	840	730	1'046	1'061	1'083	1'171
Waadt	700	840	980	1'120	1'400	1'540	1'960
Wallis	400	450	500	550	650	700	850
Neuenburg	895	983	1'072	1'160	1'336	1'424	1'689
Genf	694	820	946	1'135	1'324	1'513	1'780
Jura	1'221	1'365	1'550	1'718	1'882	2'013	2'160

Camions et un type de tracteur de semi-remorque et remorque
 Impôts sur les véhicules à moteur: charges en francs

27

Camions					Sattelschlepper / Tracteur de sem.rem. 1)	Anhänger / Remorque
Poids total maximum autorisé en kg						
14'500	16'000	19'000	25'000	28'000	28'000	8'800
Charge utile maximum autorisée en kg						
9'050	8'700	11'250	16'000	18'200	12'000	5'900
Cylindrée (cm3)						
10'456	11'967	11'413	12'000	14'620	12'000	-
CV-Impôt / CV DIN						
53.26 / 204	60.95 / 360	58.13 / 280	61.12 / 330	74.46 / 330	61.12 / 330	-

Impôt sur les véhicules à moteur en francs							
1'860	1'770	2'265	3'210	3'735	1'906	326	Zurich
2'282	2'341	2'425	2'512	2'534	3'402	944	Berne
1'400	1'400	1'600	2'000	2'200	2'200	480	Lucerne
1'537	1'696	2'014	2'650	2'968	2'968	440	Uri
1'539	1'698	2'094	2'798	3'098	3'098	992	Schwyz
1'692	1'792	1'922	2'282	2'700	2'282	510	Unterwald-le-Haut
1'580	1'730	1'970	2'450	2'690	2'690	505	Unterwald-le-Bas
1'940	1'845	2'320	3'175	3'650	2'300	460	Glaris
1'700	1'830	2'070	2'550	2'790	2'790	565	Zoug
1'995	1'867	2'251	2'883	3'131	2'475	536	Fribourg
1'683	1'639	1'859	2'255	2'475	1'320	561	Soleure
2'166	2'056	2'606	3'596	4'146	2'492	516	Bâle-Ville
2'688	2'966	3'522	4'634	5'190	5'190	779	Bâle-Campagne
1'260	1'200	1'536	2'184	2'544	2'184	270	Schaffhouse
1'747	1'881	2'149	2'686	2'955	2'732	618	Appenzell Rh.-Ext.
1'625	1'760	2'030	2'570	2'840	2'690	556	Appenzell Rh.-Int.
1'898	1'960	2'053	2'159	2'189	2'837	759	Saint-Gall
1'700	1'839	2'095	2'604	2'859	2'601	555	Grisons
1'608	1'524	1'944	2'700	3'120	1'980	270	Argovie
1'452	1'663	1'584	1'663	2'006	2'013	350	Thurgovie
1'605	2'752	2'164	2'531	2'531	2'636	105	Tessin
2'100	2'240	2'660	3'500	3'920	2'972	452	Vaud
900	1'300	1'300	1'500	1'500	1'510	210	Valais
1'777	1'865	2'194	3'104	3'560	1'628	1'040	Neuchâtel
1'780	1'780	1'780	1'780	1'780	1'780	438	Genève
2'206	2'263	2'344	2'428	2'449	3'289	913	Jura

1) Diese Angaben beziehen sich auf die Kombination. Der Schlepper hat ein maximal zulässiges Gesamtgewicht von 18'000 kg und eine maximale Nutzlast von 10'000 kg.

Der Satteldruck beträgt 10'000 kg

Ces données se rapportent au véhicule combiné. Pour le tracteur le poids total maximum autorisé est de 18'000 kg et la charge utile maximum de 10'000 kg.

La pression sur la sellette est de 10'000 kg